

**Art. 7.** In artikel 28, eerste lid, van de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid van de vaartuigen, gewijzigd bij de wet van 22 januari 2007, worden de woorden « , 280 en 281 » vervangen door de woorden « en 280 ».

**Art. 8.** In artikel 13, § 4, van de wet van 12 juli 1983 op de scheepsmeting, gewijzigd bij de wet van 3 mei 1999, worden de woorden « , 280 en 281 » vervangen door de woorden « en 280 ».

**Art. 9.** In artikel 6, eerste lid, 1<sup>o</sup>, eerste lid, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, vervangen bij de wet van 7 mei 2004 en gewijzigd bij de wet van 1 maart 2007, worden de woorden « bij de artikelen 280 en 281 » vervangen door de woorden « bij artikel 280 ».

**Art. 10.** In artikel 22, § 8, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 7 mei 2004, worden de woorden « bij de artikelen 280 en 281 » vervangen door de woorden « bij artikel 280 ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 8 maart 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

Nota

(1) *Stukken van de Senaat* : 4-495 – 2007-2008 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heren Claes en Van Parys.

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag namens de commissie.

Nr. 4 : Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 5 : Amendementen ingediend na de goedkeuring van het verslag.

Nr. 6 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer.

*Handelingen van de Senaat* : 18 december 2008.

*Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers* : 52-1696 – 2008-2009 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Advies van de Raad van State.

Nr. 4 : Amendementen.

Nr. 5 : Verslag namens de commissie.

Nr. 6 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

*Integraal Verslag* : 25 februari 2010.

**Art. 7.** Dans l'article 28, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des bâtiments de navigation, modifiée par la loi du 22 janvier 2007, les mots « , 280 et 281 » sont remplacés par les mots « et 280 ».

**Art. 8.** Dans l'article 13, § 4, de la loi du 12 juillet 1983 sur le jaugeage des navires, modifié par la loi du 3 mai 1999, les mots « , 280 et 281 » sont remplacés par les mots « et 280 ».

**Art. 9.** Dans l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, remplacé par la loi du 7 mai 2004 et modifié par la loi du 1<sup>er</sup> mars 2007, les mots « aux articles 280 et 281 » sont remplacés par les mots « à l'article 280 ».

**Art. 10.** Dans l'article 22, § 8, de la même loi, inséré par la loi du 7 mai 2004, les mots « aux articles 280 et 281 » sont remplacés par les mots « à l'article 280 ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 8 mars 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

Scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

Nota

(1) *Documents du Sénat* : 4-495 – 2007-2008 :

N<sup>o</sup> 1 : Proposition de loi de MM. Claes et Van Parys.

N<sup>o</sup> 2 : Amendements.

N<sup>o</sup> 3 : Rapport fait au nom de la commission.

N<sup>o</sup> 4 : Texte adopté par la commission.

N<sup>o</sup> 5 : Amendements déposés après l'approbation du rapport.

N<sup>o</sup> 6 : Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre.

*Annales du Sénat* : 18 décembre 2008.

*Documents de la Chambre des représentants* : 52-1696 – 2008-2009 :

N<sup>o</sup> 1 : Projet transmis par le Sénat.

N<sup>o</sup> 2 : Amendements.

N<sup>o</sup> 3 : Avis du Conseil d'Etat.

N<sup>o</sup> 4 : Amendements.

N<sup>o</sup> 5 : Rapport fait au nom de la commission.

N<sup>o</sup> 6 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

*Compte rendu intégral* : 25 février 2010.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2010 — 1065

[2010/09243]

### 10 MAART 2010. — Wet tot opheffing van artikel 41 en tot wijziging van artikel 63 van het Burgerlijk Wetboek (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** Artikel 41 van het Burgerlijk Wetboek wordt opgeheven.

**Art. 3.** In artikel 63, § 2, derde lid, van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij de wet van 26 december 1891 en hersteld bij de wet van 4 mei 1999, worden de woorden « , dat genummerd en geparafeerd wordt zoals bedoeld in artikel 41, en » opgeheven.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2010 — 1065

[2010/09243]

### 10 MARS 2010. — Loi abrogeant l'article 41 et modifiant l'article 63 du Code civil (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** L'article 41 du Code civil est abrogé.

**Art. 3.** Dans l'article 63, § 2, alinéa 3, du même Code, abrogé par la loi du 26 décembre 1891 et rétabli par la loi du 4 mai 1999, les mots « , coté et paraphé conformément à l'article 41 et » sont abrogés.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 10 maart 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

Nota

(1) *Gewone zitting 2008-2009.*

Kamers van volksvertegenwoordigers :  
*Parlementaire stukken.* — Wetsvoorstel van de heer Terwingen, nr. 52-1755/1.

*Gewone zitting 2009-2010.*

Kamers van volksvertegenwoordigers :  
*Parlementaire stukken.* — Addendum, nr. 52-1755/2. — Amendement, nr. 52-1755/3. — Verslag, nr. 52-1755/5. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 52-1755/4. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 52-1755/6.

*Integraal verslag* : 4 februari 2010.

Senaat :

*Parlementaire stukken.* — Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat, nr. 4-1641/1.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 10 mars 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

Scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

Note

(1) *Session ordinaire 2008-2009.*

Chambre des représentants :  
*Documents parlementaires.* — Proposition de loi de M. Terwingen, n° 52-1755/1.

*Session ordinaire 2009-2010.*

Chambre des représentants :  
*Documents parlementaires.* — Addendum, n° 52-1755/2. — Amendement, n° 52-1755/3. — Rapport, n° 52-1755/4. — Texte adopté par la commission, n° 52-1755/5. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 52-1755/6.

*Compte-rendu intégral* : 4 février 2010.

Sénat :

*Documents parlementaires.* — Projet non évoqué par le Sénat, n° 4-1641/1.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN  
N. 2010 — 1066 [C - 2010/03209]

22 MAART 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 4 en 31 met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, artikel 58bis, § 6, ingevoegd bij de wet van 22 april 2003, artikel 76, § 2, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wet van 26 november 2009 en artikel 80, eerste lid, vervangen bij de wet van 22 december 1989;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 31 van 2 april 2002 met betrekking tot de toepassingsmodaliteiten van de belasting over de toegevoegde waarde ten aanzien van de handelingen verricht door niet in België gevestigde belastingplichtigen;

Overwegende artikel 15 van de Richtlijn 2008/9/EG van de Raad van 12 februari 2008 tot vaststelling van nadere voorschriften voor de in Richtlijn 2006/112/EG vastgestelde teruggaaf van de belasting over de toegevoegde waarde aan belastingplichtigen die niet in de lidstaat van teruggaaf maar in een andere lidstaat gevestigd zijn;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 februari 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 10 februari 2010;

Gelet op advies nr. 47.845/1 van de Raad van State, gegeven op 4 maart 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES  
F. 2010 — 1066 [C - 2010/03209]

22 MARS 2010. — Arrêté royal modifiant les arrêtés royaux n<sup>os</sup> 4 et 31 relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, l'article 58bis, § 6, inséré par la loi du 22 avril 2003, l'article 76, § 2, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par la loi du 26 novembre 2009 et l'article 80, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 22 décembre 1989;

Vu l'arrêté royal n° 4, du 29 décembre 1969, relatif aux restitutions en matière de taxe sur la valeur ajoutée;

Vu l'arrêté royal n° 31, du 2 avril 2002, relatif aux modalités d'application de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne les opérations effectuées par les assujettis qui ne sont pas établis en Belgique;

Considérant l'article 15 de la Directive 2008/9/CE du Conseil du 12 février 2008 définissant les modalités du remboursement de la taxe sur la valeur ajoutée, prévu par la Directive 2006/112/CE, en faveur des assujettis qui ne sont pas établis dans l'Etat membre du remboursement, mais dans un autre Etat membre;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 février 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 10 février 2010;

Vu l'avis n° 47.845/1 du Conseil d'Etat, donné le 4 mars 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;